



JP ELEKTROPRIVREDA BiH d.d. - Sarajevo,  
Zavisno društvo Rudnik mrkog uglja "KAKANJ" d.o.o.-Kakanj



Kakanj, 04.08. 2016. godine.  
Broj: 01/D-01-43- 9786 /16

Na osnovu člana 68. Statuta JP Elektroprivreda BiH d.d.- Sarajevo Zavisnog društva Rudnika mrkog uglja "Kakanj" d.o.o. Kakanj i Preporuke Komisije za javnu nabavku broj: 557-08/16 od 03.08.2016. godine po otvorenom postupku (OP: 19/16 - Nabavka guma za dampere i teretna vozila), a u skladu sa članom 70. i 71. Zakona o javnim nabavkama („Sl. glasnik BiH“, broj 39/14), Direktor Društva mr.sci. Kasim Alajbegović, dipl.ing.maš., donio je

### **ODLUKU** **o izboru najpovoljnijeg ponuđača**

#### **Član 1.**

Za najpovoljnijeg ponuđača za nabavku roba – Nabavka guma za dampere i teretna vozila za Lot 2 – Nabavka guma 33,00 R 51, po provedenom otvorenom postupku OP: 19/16 izabran je sljedeći ponuđač:

| Naziv / ime ponuđača |                                                                             | Ukupno ponuđena cijena bez PDV-a |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 1.                   | Grupa ponuđača „BELAZ PREMAR SERVICES d.o.o. Ugljevik i PREMAR SERVICES AG“ | 234.393,00 KM                    |

#### **Član 2.**

Odbijaju se ponude ponuđača „UNITRADE“ d.o.o. Ljubuški i „TEIKOM BH“ d.o.o. Sarajevo, dostavljene u postupku nabavke – Nabavka guma za dampere i teretna vozila za Lot 2 – Nabavka guma 33,00 R 51, a po obavještenju o nabavci broj: 967-7-2-423-3-57/16 od 19.05.2016. godine objavljena na portalu javnih nabavki, kao neprihvatljive.

#### **Član 3.**

Prijedlog ugovora o nabavci dostavit će se na potpis izabranom ponuđaču Grupa ponuđača „BELAZ PREMAR SERVICES d.o.o. Ugljevik i PREMAR SERVICES AG“ po isteku roka od 15 dana, računajući od dana kada su svi ponuđači obaviješteni o izboru najpovoljnije ponude.

#### **Član 4.**

Obavezuje se izabrani ponuđač iz člana 1. ove Odluke da u roku od 5 (pet) dana od dana prijema ove Odluke dostavi dokaze tražene tačkom 3.1. (član 45. Zakona o javnim nabavkama) tenderske dokumentacije.

#### **Član 5.**

Za izvršenje ove odluke zadužuje se i ovlašćuje Komercijalna služba ZD RMU „Kakanj“ d.o.o.-Kakanj.

#### **Član 6.**

Ova odluka objavit će se na web-stranici <http://www.rmukakanj.ba/> istovremeno s upućivanjem ponuđačima koji su učestvovali u postupku javne nabavke, shodno članu 70. stav (6) Zakona o javnim nabavkama.

## Član 7.

Ova odluka stupa na snagu danom donošenja i dostavlja se svim ponuđačima koji su učestvovali u postupku javne nabavke, shodno članu 71. Zakona o javnim nabavkama.

## O b r a z l o ž e n j e

Postupak javne nabavke proveden je putem otvorenog postupka, a pokrenut je na osnovu Odluke o pokretanju postupka javne nabavke broj: 01/D-01-43-6540/16 od 23.05.2016. godine.

Procijenjena vrijednost javne nabavke bez PDV-a je 380.000,00 KM.

Obavijest o nabavci broj: 967-7-2-423-3-57/16 poslata je na objavu dana 19.05.2016. godine, a objavljena je na Portalu javnih nabavki dana 19.05.2016. godine.

Komisija za javnu nabavku je dana 03.08.2016. godine sačinila Zapisnik o ocjeni ponuda broj: 553-08/16 od 03.08.2016. godine i Preporuku o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj: 557-08/16 od 03.08.2016. godine, u postupku javne nabavke roba - Nabavka guma za dampere i teretna vozila za Lot 2 – Nabavka guma 33,00 R 51.

U predmetnom postupku utvrđeno je da je Komisija za javnu nabavku blagovremeno i pravilno izvršila otvaranje ponuda i ocjenu prispijelih ponuda, o čemu je sačinila odgovarajuće zapisnike, u kojima je utvrđeno sljedeće:

- da je ukupan broj pristiglih ponuda četiri (4).
- da je blagovremeno zaprimljeno četiri (4) ponuda.
- da nije bilo neblagovremeno zaprimljenih ponuda.
- da su ponude ponuđača Grupa ponuđača „BELAZ PREMAR SERVICES d.o.o. Ugljevik i PREMAR SERVICES AG“ i „GOLD MIGNON“ d.o.o. Sarajevo prihvatljive.
- da ponude ponuđača „UNITRADE“ d.o.o. Ljubuški i „TEIKOM BH“ d.o.o. Sarajevo nisu prihvatljive.

Ponuda ponuđača „UNITRADE“ d.o.o. Ljubuški je neprihvatljiva iz razloga:

- Ugovorni organ je tenderskom dokumentacijom za predmetnu nabavku propisao dostavljanje Pismene izjave iz člana 52. Zakona o javnim nabavkama, koja je definisana kao obrazac Aneks 4 tenderske dokumentacije. Uvidom u ponudu ponuđača utvrđeno je da je ponuđač „UNITRADE“ d.o.o. Ljubuški dostavio dokument pod nazivom „Aneks 5 Pismena izjava iz člana 52. Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik BiH“ broj: 39/14). Sadržaj teksta koji je trebalo popuniti u Aneksu 4 unesen je elektronski. Uvidom u sadržaj dokumenta utvrđeno je da je isti pogrešno označen kao Aneks 5 umjesto kako je isti naznačen kao Ankes 4. Nadalje uvidom u sadržaj dokumenta koji je popunio ponuđač utvrđeno je da je ponuđač naznačio da izjavu daje za „postupak nabavke roba – „Servisiranje motornih vozila Instituta za nestale osobe Bosne i Hercegovine“, a kojeg provodi Institut za nestale osobe Bosne i Hercegovine“. Iz naprijed navedenog utvrđeno je da izjava prema članu 52. Zakona o javnim nabavkama koju je sačinio ponuđač „UNITRADE“ d.o.o. Ljubuški nije data za predmetni postupak nabavke, niti je ista učinjena prema Ugovornom organu koji provodi ovaj postupak nabavke. Nadalje, ponuđač „UNITRADE“ d.o.o. Ljubuški nije naznačio broj obavještenja o nabavci niti je naznačio broj Službenog glasnika u kom je objavljeno predmetno obavještenje.
- Aneksom 7 – Tehnička specifikacija za Lot 1 Ugovorni organ je zahtijevao da ponuđači dostave katalošku dokumentaciju proizvođača kojim dokazuju ispunjenje postavljenih tehničkih zahtjeva. Uvidom u ponudu ponuđača „UNITRADE“ d.o.o. Ljubuški utvrđeno je da je ponuđač dostavio katalošku dokumentaciju. Međutim, uvidom u istu utvrđeno je da je ponuđač „UNITRADE“ d.o.o. Ljubuški nije dostavio podatke o indeksu nosivosti odnosno simbolu za brzinu, gdje je zahtijevano za indeks nosivosti „236“, a simbol brzine „B“.

Kako ponuđač „UNITRADE“ d.o.o. Ljubuški nije dostavio dokumentaciju u skladu sa zahtjevima iz tenderske dokumentacije, to je ponuda ponuđača „UNITRADE“ d.o.o. Ljubuški ocjenjena kao neprihvatljiva iz naprijed navedenih razloga.

Ponuda ponuđača „TEIKOM BH“ d.o.o. Sarajevo je neprihvatljiva iz razloga:

- Ugovorni organ je propisao Obrazac za cijenu ponude za Lot 2 Aneks 2B. Ponuđač „TEIKOM BH“ d.o.o. Sarajevo dostavio je Obrazac za cijenu ponude za Lot 2 Aneks 2B, međutim nije popunio zahtjevanim podacima, odnosno nije upisao podatak o indeksu nosivosti i simbolu brzine za ponuđenu gumu.
- Tačkom 4.2. Tenderske dokumentacije propisan je način označavanja stranica ponude. Uvidom u ponudu ponuđača utvrđeno je da dokumenti uvezani u ponudi od 13-te do 16-te stranice nisu numerisani. Naime, dokumenti koji nisu numerisani su kataloška dokumentacije proizvođača. Tenderskom dokumentacijom propisano je da ako sadrži štampanu literaturu, brošure, kataloge koji imaju originalno numerisane brojeve, onda se ti dijelovi ponude ne numerišu dodatno. Uvidom u dostavljenu katalošku dokumentaciju utvrđeno je da ista nije originalno numerisana brojevima.
- Tačkom 4.10. Tenderske dokumentacije propisano je da izuzetno dio propratne dokumentacije (katalozi, brošure, i sl.) može biti i na drugom jeziku, ali u tom slučaju obavezno prilaže i prevod ovlaštenog sudskog tumača za jezik sa kojeg je prevod izvršen. Uvidom u dostavljenu dokumentaciju utvrđeno je da je ponuđač „TEIKOM BH“ d.o.o. Sarajevo na strani 16 dostavio dokument gdje su naznačene karakteristike ponuđene gume gdje je naznačeno da je navedeni dokument vjeran izvorniku koji je sastavljen na engleskom jeziku, te je naprijed navedeno potpisao direktor ponuđača „TEIKOM BH“ d.o.o. Sarajevo. Nadalje na strani 14 ponude za Lot 1, ponuđač je dostavio izjavu kojom izjavljuje da je zvaničan prevod svih dokumenata na jezik na kome je napisana ponuda izvršen od strane Zorane Vukotić, stalnog sudskog prevodioca za engleski jezik, te da je ista zaposlena u firmi koja vrši poslove prevodioca za „TEIKOM“ d.o.o. Beograd i za sestrinsku firmu „TEIKOM BH“ d.o.o. Sarajevo. Također na strani 15 i 16 ponude za Lot 1 dostavljen je zaključen ugovor između stalnog sudskog prevodioca za engleski jezik Zorane Vukotić i ponuđača „TEIKOM BH“ d.o.o. Sarajevo. Uvidom u dokument na strani 16 ponude za koji je ponuđač naznačio da je prevod vjeran izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku utvrđeno je da isti nije preveden od strane stalnog sudskog prevodioca za engleski jezik, jer na istom nije naznačeno da je prevod učinio stalni sudski prevodilac. Članom 14. Pravilnika o stalnim sudskim tumačima Službeni glasnik RS 35/2010 propisano je da se tačnost izvršenog prevoda ovjerava pečatom i potpisom, te se naznačava slijedeći tekst „Tekst overe glasi: „Potvrđujem da ovaj prevod u potpunosti odgovara izvorniku koji je sastavljen na \_\_\_\_ jeziku.“ S obzirom da na dokumentu priloženom na strani 51. ponude za koje je ponuđač naznačio da je preveden, nema potpisa i pečata stalnog sudskog tumača za engleski jezik, to se isti ne može prihvatiti kao valjan dokument dostavljen u skladu sa zahtjevima iz tenderske dokumentacije.

Aneksom 7 – Tehnička specifikacija za Lot 2 Ugovorni organ je zahtjevao da ponuđači dostave katalošku dokumentaciju proizvođača kojim dokazuju ispunjenje postavljenih tehničkih zahtjeva. Uvidom u ponudu ponuđača „TEIKOM BH“ d.o.o. Sarajevo utvrđeno je da je ponuđač dostavio katalošku dokumentaciju, koja nije prevedena na jedan od službenih jezika u BiH, a u kojoj nisu naznačeni podaci o indeksu nosivosti, niti je naznačen simbol za brzinu gume.

Kako ponuđač „TEIKOM BH“ d.o.o. Sarajevo nije dostavio dokumentaciju u skladu sa zahtjevima iz tenderske dokumentacije, to je ponuda ponuđača „TEIKOM BH“ d.o.o. Sarajevo ocjenjena kao neprihvatljiva iz naprijed navedenih razloga.

U postupku donošenja ove odluke, posebno su cijenjene činjenice da je Komisija, pravilno i potpuno, izvršila ocjenu kvalificiranosti ponuđača, te ocjenu prispijele ponude, shodno kriterijima iz Tenderske dokumentacije.

U postupku ocjene provedenog postupka, Direktor društva nije našao razloge, nepravilnosti niti propuste u radu, koji bi eventualno bili osnov za neprihvatanje preporuke Komisije za javnu nabavku.

Ugovorni organ primjenjuje preferencijalni tretman domaćeg (preferencijalni tretman cijene) iz člana 67. Zakona o javnim nabavkama.

Preferencijalni tretman domaćeg primjenjivat će se u svrhu poređenja ponuda prema članu 67. Zakona o javnim nabavkama.

Prilikom računanja cijena iz ponuda u svrhu poređenja ponuda, cijena iz domaćih ponuda će biti umanjena za preferencijalni faktor u visini od 15%.

Dokazi koje dobavljači trebaju dostaviti ukoliko zadovoljavaju uslove za primjenu preferencijalnog tretmana domaćeg:

- Potvrda Vanjskotrgovinske komore BiH da najmanje 50% ukupne vrijednosti od ponuđenih roba ima porijeklo iz BiH,

Ponudači „UNITRADE“ d.o.o. Ljubuški, „TEIKOM BH“ d.o.o. Sarajevo, Grupa ponuđača „BELAZ PREMAR SERVICES d.o.o. Ugljevik i PREMAR SERVICES AG“ i „GOLD MIGNON“ d.o.o. Sarajevo nisu zatražili primjenu preferencijalnog tretmana domaćeg.

Naime, u postupku je ocijenjeno da je Komisija u svemu pravilno postupila, te da je izbor najpovoljnijeg ponuđača izvršen u skladu sa Zakonom o javnim nabavkama, podzakonskim aktima, internim aktima i tenderskom dokumentacijom. Uvidom u priloženu dokumentaciju, nesporno je da je izabrani ponuđač najbolje ocijenjen zbog:

Najniže cijene, kako slijedi:

| Naziv / ime ponuđača |                                                                             | Ukupno ponuđena cijena bez PDV-a |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 1.                   | Grupa ponuđača „BELAZ PREMAR SERVICES d.o.o. Ugljevik i PREMAR SERVICES AG“ | 234.393,00 KM                    |

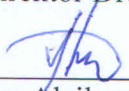
Izabrani ponuđač je izabran primjenjujući kriterij najniže cijene, koja je ponuđena u iznosu od 234.393,00 KM bez PDV-a.

Iz navedenih razloga, primjenom člana 64. stava (1) tačka b) najniža cijena Zakona o javnim nabavkama odlučeno je kao u dispozitivu.

Pouka o pravnom lijeku: Protiv ove odluke može se izjaviti žalba JP Elektroprivreda BiH d.d.- Sarajevo Zavisnog društva Rudnika mrkog uglja "Kakanj" d.o.o. Kakanj, najkasnije u roku od 10 (deset) dana od dana prijema ove odluke.



Direktor Društva

  
mr.sci. Kasim Alajbegović, dipl.ing.maš.

Dostavljeno:

1x Direktor Društva

1x Učesnici u postupku javne nabavke

1x a/a